

南方来風

Vol. 56

2024.12月发行

外国人紧急情况时拨打119体验

10月27日(星期日)、南区外国人服务处和南消防署合作,首次为在南区日语教室学习的外国学习者举办了“合作项目—119 紧急报警体验”活动。当天,8名外国学习者和9名日语志愿者参加了体验拨打119、通过电话口译中心提供三方同声传译服务的使用方法、灭火器的使用方法和参观消防车等活动。参加体验的外国学习者反映说:“很少有机会体验拨打报警电话,现在正值火灾频发季节,能亲身体验一下真的是太好了。”“知道可以用母语拨打119,一旦发生紧急情况也可以放心拨打报警电话了。”



119多语言对应服务 体验三方同声传译



灭火器体验



参观消防车

救护车的拨打方法

- ①如果需要救护车,请拨打119。
 - ②告诉是急救还是火灾。
 - ③请告诉住址(区名·町名·番地),姓名,电话号码。
 - ④详细回答被问到的问题。
 - ⑤等待救护车到达。
- ※用手机拨打119时,住址请务必从横滨市开始告知。

救护车利用方法(总务省消防庁)
<https://www.fdma.go.jp/publication/portal/post2.html> (多言語版)



突然受伤或生病时,想叫救护车!但是.....又不知道该怎么办!



不需要付费。

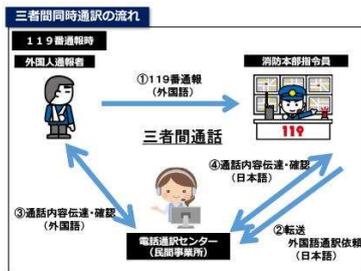
叫救护车需要付费吗?

外国人也可以使用救护车吗?



当然可以使用。

我不会说日语。该怎么办?



原文引用:総務省消防庁
「電話通訳センターを介した三者間同時通訳」

通过电话口译中心提供三方同声传译。①总部指挥中心接收来自外国人的119电话,②然后将电话转接到电话口译中心,③④可以进行三向同声传译。

年末年初信息

请注意,医院,区役所等各种设施将在年底和新年假期期间长时间关闭。

●南区外国人服务处的休馆日期 12/29(周日)~1/3(周五)

●横浜市役所·南区役所の闭庁日期 12/28(周六)~1/5(周日)

●南区的年末年初的垃圾和资源回收日程 12/31(周二)~1/3(周五)期间不回收垃圾,请不要丢垃圾

●周日、节假日和除夕的突发疾病...

南区假日急诊室(内科·儿科)

12/30(周一)~1/3(周五) TEL:045-711-7000





举办了「大家之『环』庆典活动」!



11月17日星期日，天气晴朗，南区外国人服务处举办了名为「大家之『环』」的庆典活动。虽然活动恰逢西市，但还是取得了巨大成功，来客超过了1000人。

参加者尽情观赏了各种体验展台，品尝了来自世界各地的美食和茶，并且试穿了民族服装（包括和服），听了外国人用日语进行的演讲，还欣赏了外国的歌曲和舞蹈。度过了充实愉快的一天。



多文化共生志愿者⑨

杨艳（よう えん）(Yang Yan)さん



五年前，杨女士从中国天津来到日本。天津让我想起了在日本很有名的天津饭、当我问天津饭在天津是否也受欢迎时，才惊讶的知道天津饭并不是天津的特产。杨女士从一位在中区日语教室学习日语的朋友那里听说了多文化志愿者项目，产生了兴趣，于是报名参加，开始了活动！多文化志愿者的活动内容之一是在横滨市内学校做母语支援。她说，孩子们非常可爱，很喜欢小学的活动。

杨女士作为志愿者，参加了11月17日星期日举办的大家之环庆典活动。帮忙穿世界民族服装。她笑着说：“能看到来自不同国家的衣服，还能帮来客穿衣服，非常开心。希望杨女士今后继续支持我们的多文化共生活动。”



第2届 南樱花节 将在2025年举行!

第二届南樱花节将于2025年3月22日（周六）14:00-19:00和23日（周日）10:00-15:00在蒔田公园举行。南区外国人服务处也将设立展位。敬请光临。详情将公布在南区外国人服务处的网站上，（由于天气或其他原因，活动可能会改期或取消。敬请谅解。）

南区市民活动中心・外国人服务处（南区外国人服务处）

〒232-0024
横浜市南区浦舟町3-46 浦舟複合福祉施設10階

南区外国人服务处为您提供多语言的生活咨询服务

①生活信息·相談咨询(免费)

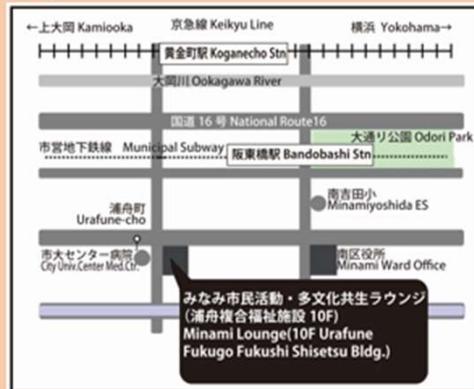
咨询窗口：星期一～星期日 9:00～17:00
(闭馆日：每个月第三个星期一・年末年初)
电 话：(日语) 045-232-9544 (外语) 045-242-0888
* 以下是各语种对应的星期，请确认。

②专门咨询(配翻译 免费) 法律(第二个星期四)、在留(第三个星期四)、教育(第四个星期四)

*13:30～、14:30～ (需要预约 TEL 045-242-0888)

【对应语言和星期】

星期	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六	星期日
对应语言	中国語	中国語	中国語 英語	中国語 泰國語	中国語 菲律賓語	中国語	中国語



南区外国人服务URL
<https://tabunka.minamilounge.com/>

服务处的地图